

English

Operating the Radio

Before operating the radio, make sure of your location. If in North or South America, the MW Channel Step must be changed.

- Refer to "Changing the MW Channel Step" when changing the MW tuning frequency step.

Manual tuning

- Press **POWER** to turn on the radio.
- Press either **SW**, **LW/MW**, or **FM** to select the desired band. Each time **SW** is pressed, the indicator moves up one meter band.
- Turn the **TUNING/TIME ADJ** control to tune in the desired station. The indicator moves in accordance with the frequency number, enabling you to use it to select the station. When a broadcast is received, the red **TUNE** lamp is illuminated.

- Turn the **VOL** control to adjust the volume.

To turn off the radio, press **POWER**.

About tuning step

The frequency step employed by the **TUNING/TIME ADJ** control to tune in stations can be changed with the **NORMAL/FINE** selector. The selector should usually be set to **NORMAL**. Switching to **FINE** permits finer tuning.

NORMAL: The tuning step is 9 kHz for LW, 9 kHz (or 10 kHz) for MW and 5 kHz for SW. The step for FM is 0.1 MHz. The steps widen when the control is turned quickly.

FINE: The tuning step for LW/MW and SW is 1 kHz, and that for FM is 0.05 MHz. The steps widen when the control is turned quickly.

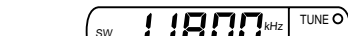
- To enjoy FM stereo reception, plug the stereo headphones to the (headphones) jack.
- When listening to news, set the **TONE** selector to **NEWS** for optimum results. Vocal output will be sharper and clearer. When listening to music, set it to **MUSIC** for optimum results.
- When interference is prevalent during reception, set the **SENS DX-LOCAL** selector to **LOCAL**. Under normal conditions, set it to **DX**.
- Reception of around 10250 kHz and 20500 kHz may be difficult because of extraneous internal signals generated by the built-in oscillators.

Preset tuning

This unit is factory-preset with 20 stations. You can preset up to 20 stations by assigning your favorite stations to the preset numbers 0 to 19.

Presetting stations

- Manually tune in the station you wish to preset. Refer to "Manual tuning" for more details.

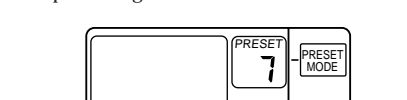


- Press and hold **ENTER/CLOCK** until you hear a beep and the preset number starts flashing.

- Turn the **TUNING/TIME ADJ** control until the preset number (0 to 19) under which you wish to store the selected station to is displayed.

- Press **POWER**.
- Press **LW/MW** to receive LW/MW broadcasting.
- Press **LW/MW** until a double-beep sounds.

The tuning step indication "10 kHz" or "9 kHz" appears, and the display returns to the former frequency indication.



- Press **ENTER/CLOCK**. A double-beep sounds and the preset number stops flashing.

Italiano

Improving reception

For FM reception

Gently pull out the telescopic antenna and adjust the length, angle and direction to obtain optimum reception.

For LW/MW reception

Retract the telescopic antenna and rotate the unit to reorient the built-in ferrite bar antenna to obtain optimum reception.

For SW reception

Gently pull out the telescopic antenna to its full length and set it vertically to obtain optimum reception.

Using an external antenna for SW and LW/MW reception (see Fig. 4)

Use a wide-range antenna AN-1 or AN-102 (not supplied).

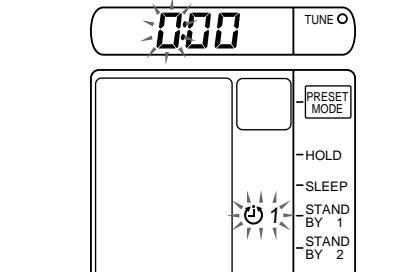
- Use the connecting cord to connect the antenna controller **OUTPUT** jack to the antenna coupler **INPUT** jack.
- For SW reception, attach the antenna coupler to the telescopic antenna. For LW/MW reception, position the antenna coupler near the unit, where LW/MW reception is optimal.

- Keep the unit and antenna away from fluorescent lights, televisions, computers, and other equipment which may generate noise.
- Retract the telescopic antenna when using an external antenna.
- Set up the external antenna as far away from the street as possible.
- For more details on the external antenna, refer to the antenna Operating Instructions.

Setting the standby

You can turn on the radio and tune in your favorite station at the desired time with the dual standby function (Standby 1 and Standby 2). Before you set the standby, assign the station to which you wish to listen at the desired time for Standby 1 to preset number 1. Similarly, assign the station to which you wish to listen at another desired time for Standby 2 to preset number 2. Refer to "Presetting stations" for more details.

- If the radio is operating, press **DISPLAY MODE** to display the clock.
- Press **LW/MW-STANDBY TIME 1** for Standby 1 and **FM-STANDBY TIME 2** for Standby 2 for more than one second until you hear a beep. In this display mode, the hour and "⊙ 1" (or "⊙ 2") start flashing.



- Turn the **TUNING/TIME ADJ** control until the desired hour is displayed.
- Press **LW/MW-STANDBY TIME 1** (or **FM-STANDBY TIME 2**) to set the desired minute.
- Turn the **TUNING/TIME ADJ** control until the desired minute is displayed.
- Press **LW/MW-STANDBY TIME 1** (or **FM-STANDBY TIME 2**) to set the desired minute.
- Turn the **TUNING/TIME ADJ** control until the desired minute is displayed.
- Press **LW/MW-STANDBY TIME 1** (or **FM-STANDBY TIME 2**) The minute stops flashing, and a few seconds later, "⊙ 1" (or "⊙ 2") stops flashing and remains in the display while the unit returns to the clock display.

To set/cancel standby mode or confirm the standby time

Each time **STANDBY MODE** is pressed, the display changes in the following order.

⊙ 1 → ⊙ 2 → ⊙ 1 ⊙ 2 → (None)

The display will be flashing initially. Only while the display is flashing, the preset standby time will be displayed to allow checking of the standby time for Standby 1 or Standby 2.

- When the standby time arrives and standby is activated, the radio turns on. The unit will then turn off automatically after 60 minutes. To turn off the radio before 60 minutes have elapsed, press **POWER**.
- When you have set Standby 1 and Standby 2, and a second preset standby time arrives while the first standby function is operating, the most recent standby function will have priority over the other and tune in the appropriate station.
- When identical standby times are set for Standby 1 and Standby 2, only Standby 1 is operational. To cancel the standby function temporarily, slide **HOLD** to the right to display "o~" while the radio is turned off. When the hold function is canceled and "o~" disappears, the standby function is operational.

Activating the buzzer

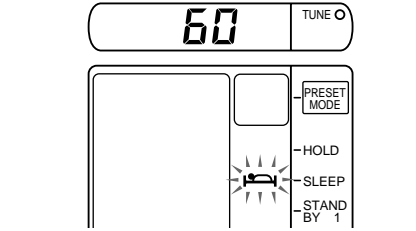
To activate the buzzer instead of the radio at the desired time, delete the station assigned to either preset number 1 or preset number 2 as necessary. Refer to "Deleting a preset station" for further details. To stop the buzzer, press any button. The buzzer will sound continuously for about 60 minutes if no button is pressed.

- The buzzer volume is not adjustable.

Setting the sleep timer

You can turn off the radio automatically after a specified number of minutes (60, 30, or 15 minutes) with the sleep timer.

- Press (Sleep). The radio turns on and the duration of "60" minutes and **⏸** flash.



- Press **⏸** repeatedly to select the desired duration for the sleep timer.

60 (minutes) → 30 → 15

After about three seconds, the unit returns to the frequency display.

The sleep timer is operational.

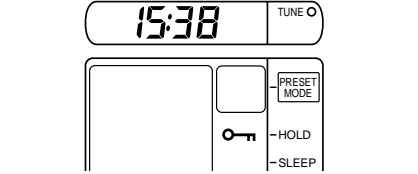
- To reset or extend the duration, press **⏸** and select the desired duration as shown in step 2.
- To turn off the radio before the selected duration elapses, press **POWER**.

Using other functions

Hold function

When the hold function is used, neither the buttons nor the **TUNING/TIME ADJ** control are operational. Use the hold function to prevent accidental operation. The hold function can also be used to cancel the standby function temporarily.

- Slide **HOLD** in the direction of the arrow. "o~" appears on the display and all buttons and the **TUNING/TIME ADJ** control cease to be operational.



- To cancel the hold function, slide **HOLD** to the left.

To cancel the standby function temporarily

Slide **HOLD** to the right to display "o~" while the radio is turned off. When the hold function is canceled and "o~" disappears, the standby function is operational.

- When the hold function is used, the display is not illuminated.

Light function

Press **LIGHT** to turn on the light for about 15 seconds to view the display in the dark.

- If any function on the unit is performed during the light on, the light continues to turn on for longer than 15 seconds.

Italiano

Uso della radio

Prima di usare la radio, controllare il luogo di impiego. Nell'America del Nord o del Sud, il passo di canale MW deve essere cambiato.

- Fare riferimento a "Cambiamento del passo di canale MW" per cambiare il passo di frequenza di sintonia MW.

Sintonia manuale

- Premere **POWER** per accendere la radio.
- Premere **SW**, **LW/MW** o **FM** per selezionare la banda desiderata. A ciascuna pressione di **SW**, l'indicatore sale di una banda in metri.
- Girare il comando **TUNING/TIME ADJ** per sintonizzare la stazione desiderata. L'indicatore si muove in corrispondenza al numero della frequenza, consentendo di usarlo per selezionare la stazione. Quando viene ricevuta una trasmissione, la spia rossa **TUNE** si illumina.

- Girare il comando **VOL** per regolare il volume.

Per spegnere la radio premere **POWER**.

Passo di sintonia

Il passo di frequenza usato dal comando **TUNING/TIME ADJ** per sintonizzare le stazioni può essere cambiato con l'interruttore **NORMAL/FINE**. L'interruttore deve essere normalmente regolato su **NORMAL**. Regolarlo su **FINE** per la sintonia di precisione.

NORMAL: Il passo di sintonia è di 9 kHz per LW, 9 kHz (o 10 kHz) per MW e 5 kHz per SW. Il passo per FM è di 0.1 MHz. I passi sono più ampi se il comando viene girato rapidamente. **FINE:** L'intervallo di sintonia per LW/MW e SW è di 1 kHz e quello per FM è di 0.05 MHz. I passi sono più ampi se il comando viene girato rapidamente.

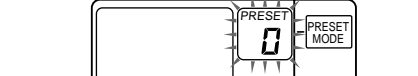
- Per sentire le trasmissioni FM stereo, collegare cuffie stereo alla presa (cuffie).
- Quando si ascoltano notiziari, regolare il selettore **TONE** su **NEWS** per risultati ottimali. L'emissione delle voci sarà più nitida e chiara. Quando si ascolta della musica, regolarlo su **MUSIC** per risultati ottimali.
- Quando ci sono molte interferenze durante la ricezione, regolare il selettore **SENS DX-LOCAL** su **LOCAL**. Normalmente regolarlo su **DX**.
- La ricezione nei pressi di 10250 kHz e 20500 kHz può essere difficile a causa di segnali interni estranei generati dagli oscillatori incorporati.

Sintonia preselezionata

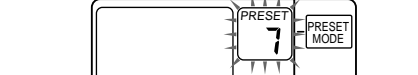
Questo apparecchio è stato preselezionato in fabbrica con 20 stazioni. È possibile preselezionare un massimo di 20 stazioni assegnando le stazioni preferite ai numeri di preselezione da 0 a 19.

Preselezione delle stazioni

- Sintonizzare manualmente la stazione che si desidera preselezionare. Fare riferimento a "Sintonia manuale" per dettagli.
- Tenere premuto **ENTER/CLOCK** per più di un secondo fino a che si sente un segnale acustico e il numero di preselezione inizia a lampeggiare.



- Girare il comando **TUNING/TIME ADJ** fino a che viene visualizzato il numero di preselezione (da 0 a 19) su cui si desidera memorizzare la stazione selezionata.



- Premere **ENTER/CLOCK**. Si sente un doppio segnale acustico e il numero di preselezione cessa di lampeggiare.



Per cambiare la stazione preselezionata

Seguire lo stesso procedimento per memorizzare una nuova stazione sul numero di preselezione selezionato. La stazione preselezionata precedente viene sostituita dalla nuova stazione preselezionata.

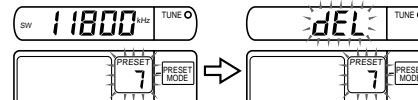
- Quando si preme **SW**, **LW/MW** o **FM** nel modo di sintonia preselezionata, l'apparecchio passa al modo di sintonia manuale.
- Per interrompere e annullare la preselezione, premere **PRESET/MANUAL**. L'apparecchio torna al modo di sintonia manuale.
- Se passano circa 60 secondi senza che sia eseguita alcuna operazione mentre il numero di preselezione lampeggia, l'apparecchio ritorna all'indicazione precedente.

Sintonia di una stazione preselezionata

- Premere **POWER** per accendere la radio.
- Premere **PRESET/MANUAL** se l'apparecchio è nel modo di sintonia manuale per passare al modo di sintonia preselezionata, come necessario.
- Girare il comando **TUNING/TIME ADJ** per visualizzare il numero di preselezione a cui è assegnata la stazione desiderata.
- Girare il comando **VOL** per regolare il volume.

Cancellazione di una stazione preselezionata

- Premere **POWER** per accendere la radio.
- Premere **PRESET/MANUAL** se l'apparecchio è nel modo di sintonia manuale per passare al modo di sintonia preselezionata, come necessario.
- Girare il comando **TUNING/TIME ADJ** per visualizzare il numero di preselezione a cui è assegnata la stazione che si desidera cancellare.
- Premere **ENTER/CLOCK** per più di tre secondi. Dopo che **ENTER/CLOCK** è stato premuto per circa un secondo, si sente un segnale acustico e il numero di preselezione inizia a lampeggiare. Rilasciare **ENTER/CLOCK** quando si sente un altro segnale acustico e l'indicazione della frequenza viene sostituita da "dEL".



- Premere **ENTER/CLOCK** fino a quando si sente un lungo segnale acustico.

- Se passano circa 60 secondi senza che sia eseguita alcuna operazione mentre il numero di preselezione e "dEL" lampeggiano, l'apparecchio ritorna al modo precedente.
- Un numero di preselezione che è stato cancellato può essere assegnato ad una nuova stazione per la sintonia preselezionata. Vedere "Preselezione delle stazioni" per dettagli.
- Se tutti i numeri di preselezione da 0 19 sono stati cancellati e si tenta di passare al modo di sintonia preselezionata, "o~" appare sull'indicazione della frequenza e "PRESET" lampeggia per circa tre secondi. L'apparecchio quindi ritorna al modo di sintonia manuale.

Cambiamento del passo di canale MW

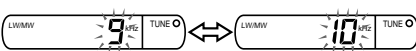
Il passo di canale di frequenza di questa radio nella banda MW è regolato su 9 kHz alla spedizione dalla fabbrica. Poiché l'intervallo di frequenza di trasmissione nell'America del Nord e del Sud è di 10 kHz, il passo di sintonia deve essere cambiato quando si usa la radio in paesi di quella regione.

| Area | Passo di canale |
|----------------------|-----------------|
| America del Nord/Sud | 10 kHz |
| Altri paesi | 9 kHz |

Per cambiare il passo di canale

- Premere **POWER**.
- Premere **LW/MW** per ricevere trasmissioni LW/MW.
- Premere **LW/MW** fino a quando si sentono due segnali acustici.

Appare l'indicazione di passo di sintonia "10 kHz" o "9 kHz" e quindi il display torna all'indicazione della frequenza precedente.



Per una ricezione migliore

Per la ricezione FM

Estrarre delicatamente l'antenna telescopica e regolarne la lunghezza, l'angolazione e l'orientamento per ottenere la ricezione ottimale.

Per la ricezione LW/MW Ritrarre l'antenna telescopica e ruotare l'apparecchio per orientare l'antenna a barra di ferrite incorporata per ottenere la ricezione ottimale.

Per la ricezione SW Estrarre delicatamente l'antenna telescopica per tutta la sua lunghezza e disporla verticalmente per ottenere la ricezione ottimale.

Uso di un'antenna esterna per la ricezione SW e LW/MW (vedere la fig. 4)

Usare l'antenna ad ampio raggio AN-1 o AN-102 (non in dotazione).

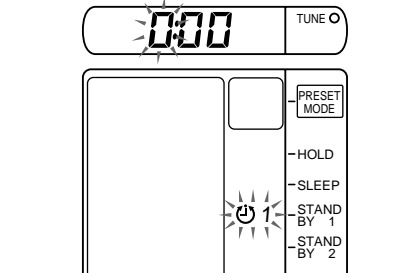
- Usare il cavo di collegamento per collegare la presa **OUTPUT** del controller antenna alla presa **INPUT** dell'accoppiatore antenna.
- Per la ricezione SW, applicare l'accoppiatore antenna all'antenna telescopica. Per la ricezione LW/MW, posizionare l'accoppiatore antenna vicino all'apparecchio, dove la ricezione LW/MW è ottimale.

- Tenere l'apparecchio e l'antenna lontano da luci fluorescenti, televisori, computer e altri apparecchi che possono generare disturbi.
- Ritrarre l'antenna telescopica quando si usa l'antenna esterna.
- Disporre l'antenna esterna il più lontano possibile dalla strada.
- Per maggiori dettagli sull'antenna esterna, fare riferimento alle istruzioni per l'uso dell'antenna.

Impostazione dell'attesa

È possibile accendere la radio e sintonizzare la stazione preferita all'orario desiderato con la doppia funzione di attesa (attesa 1 e attesa 2). Prima di impostare la attesa, assegnare la stazione che si desidera ascoltare all'orario prefissato per l'attesa 1 al numero di preselezione 1. In modo analogo, assegnare la stazione che si desidera ascoltare ad un altro orario prefissato per l'attesa 2 al numero di preselezione 2. Per dettagli vedere "Preselezione delle stazioni".

- Se la radio è accesa, premere **DISPLAY MODE** per visualizzare l'orario.
- Premere **LW/MW-STANDBY TIME 1** per l'attesa 1 o **FM-STANDBY TIME 2** per l'attesa 2 per più di un secondo fino a quando si sente un segnale acustico. In questo modo di visualizzazione la cifra delle ore e il simbolo "⊙ 1" (o "⊙ 2") iniziano a lampeggiare.



- Girare il comando **TUNING/TIME ADJ** fino a che viene visualizzata la cifra delle ore desiderata.
- Premere **LW/MW-STANDBY TIME 1** (o **FM-STANDBY TIME 2**) per regolare la cifra dei minuti.
- Girare il comando **TUNING/TIME ADJ** fino a quando viene visualizzata la cifra dei minuti desiderata.
- Premere **LW/MW-STANDBY TIME 1** (o **FM-STANDBY TIME 2**). La cifra dei minuti cessa di lampeggiare e alcuni secondi dopo "⊙ 1" (o "⊙ 2") cessa di lampeggiare e rimane visualizzato mentre l'apparecchio ritorna alla visualizzazione dell'orario.

Per attivare l'isattivare il modo di attesa o verificare l'orario di attesa A ciascuna pressione di **STANDBY MODE** la visualizzazione cambia nel seguente ordine.

⊙ 1 → ⊙ 2 → ⊙ 1 ⊙ 2 → (nessuna indicazione)

- Inizialmente l'indicazione lampeggia. Solo mentre l'indicazione lampeggia l'orario di attesa prefissato viene visualizzato per consentire il controllo dell'orario di attesa per l'attesa 1 o l'attesa 2.

- Quando arriva l'orario di attesa e l'attesa viene attivata, la radio si accende. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 60 minuti. Per spegnere la radio prima che siano trascorsi 60 minuti premere **POWER**.

- Quando si sono predisposte l'attesa 1 e l'attesa 2 e il secondo orario di attesa prefissato arriva mentre è in funzione la prima attesa, la funzione di attesa più recente ha la precedenza sull'altra e sintonizza la relativa stazione.
- Quando orari di attesa identici sono stati prefissati per l'attesa 1 e l'attesa 2, si attiva solo l'attesa 1.
- Per disattivare temporaneamente la funzione di attesa, spostare **HOLD** verso destra per visualizzare "o~" mentre la radio è spenta. Quando la funzione di blocco viene disattivata e "o~" scompare, la funzione di attesa è di nuovo operativa.

Attivazione del cicalino

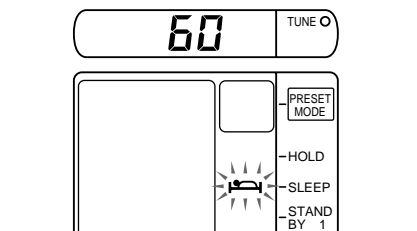
Per attivare il cicalino invece della radio all'orario prefissato, cancellare la stazione assegnata al numero di preselezione 1 o 2 come necessario. Fare riferimento a "Cancellazione di una stazione preselezionata" per dettagli. Per fermare il cicalino premere un tasto qualsiasi. Il cicalino continua a suonare per circa 60 minuti se non viene premuto alcun tasto.

- Il volume del cicalino non è regolabile.

Impostazione del timer di spegnimento ritardato

È possibile spegnere automaticamente la radio dopo un numero specificato di minuti (60, 30 o 15 minuti) con il timer di spegnimento ritardato.

- Premere (spegnimento ritardato). La radio si accende e la durata "60" minuti e **⏸** lampeggiano.



- Premere ripetutamente **⏸** per selezionare la durata desiderata per il timer di spegnimento ritardato.

60 (minuti) → 30 → 15

Dopo tre secondi circa l'apparecchio torna a visualizzare la frequenza. Il timer di spegnimento ritardato è attivato.

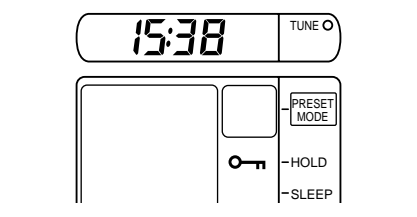
- Per cambiare o prolungare la durata premere **⏸** e selezionare la durata desiderata come indicato al punto 2.
- Per spegnere la radio prima che sia trascorsa la durata selezionata premere **POWER**.

Uso di altre funzioni

Funzione di blocco

Quando si usa la funzione di blocco, non funzionano né i tasti né il comando **TUNING/TIME ADJ**. Usare la funzione di blocco per evitare operazioni accidentali. La funzione di blocco può essere usata anche per disattivare temporaneamente la funzione di attesa.

- Spostare **HOLD** in direzione della freccia. "o~" appare sul display e tutti i tasti e il comando **TUNING/TIME ADJ** cessano di funzionare.



- Per disattivare la funzione di blocco spostare **HOLD** verso sinistra.

Per disattivare temporaneamente la funzione di attesa

Spostare **HOLD** verso destra per visualizzare "o~" mentre la radio è spenta. Quando la funzione di blocco viene disattivata e "o~" scompare, la funzione di attesa è di nuovo operativa.

- Quando si usa la funzione di attesa, il display non è illuminato.

Funzione di illuminazione

Premere **LIGHT** per accendere la luce per circa 15 secondi per vedere il display al buio.

- Se una funzione dell'apparecchio viene eseguita mentre la luce è accesa, la luce rimane accesa per più di 15 secondi.

XXXX